



مجلة آثار الرافدين  
<https://athar.uomosul.edu.iq>



صلوات غير منشورة من معبد نابو شخاري في بابل

أنغام سليم الدليمي (\*\*)

باسمة جليل عبد (\*)

تاريخ المراجعة: ٢٠٢٦/٤/٧

تاريخ التقديم: ٢٠٢٦/١/١١

تاريخ النشر الالكتروني: ٢٠٢٦/٦/١

تاريخ القبول: ٢٠٢٦/٤/٢١

الملخص

تشمل الدراسة نصوصاً مسمارية غير منشور من معبد نابو شخاري من مدينة بابل من العصر البابلي الحديث المكتشفة ضمن التنقيبات الأثرية العراقية والنصوص عبارة عن صلاة تضرع وابتهاج للاله نابو من قبل أشخاص , وتعكس هذه الصلوات طبيعة الحياة الاجتماعية والفكر الديني لدى الفرد في بلاد الرافدين في ذلك العصر. الكلمات المفتاحية: نابو، شخاري، الصلوات، الطقوس، الدينية

(\*) أستاذ دكتور / قسم الآثار / كلية الآداب / جامعة بغداد

E-mail [Basima.abed72@yahoo.com](mailto:Basima.abed72@yahoo.com)

ORCID: <https://orcid.org/0009-0001-4716-1405>

(\*\*) مدرس دكتور / قسم الآثار / جامعة المستقبل

Lecturer Dr. / Head of the Department of Archaeology / Al-Mustaqbal University

E-mail [angham.salem.mohammed@uomosul.edu.iq](mailto:angham.salem.mohammed@uomosul.edu.iq)

ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-5566-6849>

## Unpublished Prayers from the Temple of Nabû-šaharê in Babylon

Basima Jaleel Abed(\*)

Angham Salim Al-Dulaimi(\*\*)

Received Date:11/1/2026

Revised Version:7/4/2026

Accepted Date:21/4/2026

Available Online:1/6/2026

### Abstract

This study examines unpublished cuneiform texts from the temple of Nabû-šaharê in the city of Babylon, dating to the Neo-Babylonian period, discovered during Iraqi archaeological excavations. The texts consist of supplicatory prayers and invocations addressed to the god Nabû by individuals. These prayers reflect the nature of social life and religious thought of the individual in Mesopotamia during that period.

**Keywords:** Nabû-šaharê, prayers, religious rituals

### المقدمة

الصلاة في اللغة اليومية هي ببساطة خطاب طقسي ينقل مخاوف الفرد، أي ألتماسات الإنسان إلى فوق البشر عن طريق الكلمات، وبهذا المفهوم تكون الصلاة نوعاً من الترانيم أي تواصل المديح (في الغالب) بالوسائل نفسها، إذ إنَّ هدفها الأساس هو توصيل المعلومات المتمثلة بأهتمامات الفرد وألتماساته الخاصة إلى المرسل إليه فوق الإنسان (الإله) عبر الكلمات.<sup>(١)</sup>

فالصلوات غالباً ما تكون مؤلفة لغرض تثقيف الناس، وتوجيههم والتأثير عليهم في أمور العقيدة الدينية والتقاليد، وتحتوي على ألتماسات المتوسل ولكنها قد تنقل إهتماماته أيضاً للناس بشكل رسمي.<sup>(٢)</sup>

إن الصلاة هي أكثر من مجرد نصوص، إذ إنها جزء لا يتجزأ من شبكة كاملة من الأنشطة الإجتماعية التي تعكس التكوين الإجتماعي الأوسع وتديمه، ففي بلاد الرافدين كان هناك عددٌ من الآلهة، والأرواح الحامية، والشياطين، والسحرة، ومن أجل التواصل مع كل هذه الكائنات استعمل الإنسان الكلام الطقسي، إذ كان يعتقد إنه يمكن لهذه الكائنات أن تكون شريرة وحاقدة على الإنسان.<sup>(٣)</sup>

فالصلاة في بلاد الرافدين: تكون إلى أي كائن فوق البشريّ توجّه إليه النصوص، ويفترض النص ضمناً أو صريحاً، كقوة كافية لمساعدة المتحدث نظراً لأن النص يعبر عن الأمل في إستجابته مفيدة، فقد يجد المرء كلمات إحترام موجه إلى قوة فوق بشرية.<sup>(٤)</sup>

---

(\*) Professor Dr. / Department of Archaeology / College of Arts / University of Baghdad

E-mail [Basima.abed72@yahoo.com](mailto:Basima.abed72@yahoo.com)

ORCID:<https://orcid.org/0009-0001-4716-1405>

(\*\*) Lecturer Dr. / Department of Archaeology / Al-Mustaqbal University

E-mail [angham.salem.mohammed@uomus.edu.iq](mailto:angham.salem.mohammed@uomus.edu.iq)

ORCID:<https://orcid.org/0009-0002-5566-6849>

عادةً في بادئ الامر عند كتابة الصلاة تبدأ باسم الكاتب الذي يطلب عدة أمور من الإله<sup>(٥)</sup> ، يتبع ذلك الطلبات، كالرفاهية له ولعائلته، وإبعاد المرض عنه وتقويه جسده، وإكثار ذريته، والتشفع لكاتب اللوح من الإله، ولتوسيع فهمه كما في الصلاة الآتية من معبد نابو شخاري.

No.1  
IM.137662

Obv.	الوجه(تالف)
Rev.	القفا
Col.I	العمودالأول
علامات بداية العمود مكسورة	
I1. <sup>m</sup> [x-x-x]	...-١
<sup>m.d</sup> A[K-x-x]	نابو
<sup>m.d</sup> AK[-x-x]	نابو
<sup>m.d</sup> AK[-x-x]	نابو
I5. <sup>m</sup> [x-x-x]	...-٥
<sup>m</sup> [x-x-x]	
<sup>m</sup> [x-x-x]	
<sup>r.m.d</sup> AK-na-šir <sup>1</sup>	نابو-ناصر
<sup>m.d</sup> <sub>1</sub> AK-GI <sub>1</sub>	نابو-أوكن
I10. <sup>m.d</sup> AK- <sup>r</sup> ŠEŠ-MEŠ <sup>1</sup>	١٠-نابو-آخو
<sup>m.d</sup> AK-ŠEŠ-MEŠ	نابو-آخو
<sup>m.d</sup> AK-DU <sub>3</sub>	نابو-إبني
<sup>m.d</sup> AK-LUGAL	نابو-شارو
<sup>m.d<sup>r</sup></sup> AK <sup>1</sup> -SUM- <sup>r</sup> MU <sup>1</sup>	نابو-نادن-شومي
I15. <sup>m.d</sup> AK-eš- <sup>r</sup> APIN <sup>1</sup>	١٥-نابوإرش
<sup>m.d</sup> AK-ik-š[ur]	نابو-إكصر
Col.II	العمودالثاني
ThePrayer:	الصلاة
II1-[x-x-x-x]	.....-١
tu[p-p]iiš-tur-m[a]	٢- كتبَ لوحاً
[ina]gu-u[n-n]u <sup>d</sup> AKEN-šu <sub>2</sub>	٣- في كونو الإله نابو سيدهُ
u <sub>2</sub> -kin	٤- ثبتتَ(اللوح)

II5-<sup>d</sup>AK-tu-kin-an-ni<sup>lu2</sup>DU[B.S]AR  
 ʾmaḥ<sup>1</sup>-ruṭup-piiš-ṭur-[ma]  
 ina<sup>1</sup>gu-un<sup>1</sup>-nu<sup>d</sup>AK<sup>1</sup>EN-š<sup>u2</sup>  
 u<sup>2</sup>-kin  
<sup>m.d</sup>AK-tu-kin-an-ni<sup>lu2</sup>DUB.SAR  
 II10-maḥ-ruṭup-piiš-ṭur-ma  
 inagu-un-nu<sup>d</sup>AKEN<sup>1</sup>-š<sup>u2</sup>  
 [u<sup>2</sup>]-ʾkin<sup>1</sup>

٥- نابو-توكين أني الكاتب  
 ٦- كتَب اللوح سابقاً  
 ٧- في كونو نابو سيده  
 ٨- ثبت  
 ٩- نابو-توكين أني الكاتب  
 ١٠. كتَب اللوح سابقاً  
 ١١. في كونو الإله نابو سيده  
 ١٢- ثبت (اللوحة)

الملاحظات:

العمود الأول:

- ٨- <sup>m.d</sup>AK-na-šir: اسم علم مذكر ، ومعناه : (الإله نابو الناصر ، الإله نابو الحافظ) <sup>(٦)</sup>
- ٩- <sup>m.d</sup>AK-GI: اسم علم مذكر ورد في اللغة السومرية يرادفه في اللغة الأكديّة (<sup>m.d</sup>Nabû ukīn) ومعناه : (الإله نابو الراسخ) <sup>(٧)</sup>.
- ١٠- <sup>m.d</sup>AK-ŠEŠ-MEŠ: اسم علم مذكر ورد في اللغة السومرية يرادفه في اللغة الاكديّة (<sup>m.d</sup>Nabû aḥḥī) ومعناه : (إخوة الإله نابو) <sup>(٨)</sup>.
- ١٢- <sup>m.d</sup>AK-DU<sub>3</sub>: اسم علم مذكر ، ورد في اللغة السومرية يرادفه في اللغة الأكديّة (<sup>m.d</sup>Nabû ibni) ومعناه : (الإله نابو الخالق) <sup>(٩)</sup>.
- ١٣- <sup>m.d</sup>AK-LUGAL: اسم علم مذكر ، ورد في اللغة السومرية يرادفه في اللغة الأكديّة (<sup>m.d</sup>nabû šarru) ومعناه : (الإله نابو الملك) <sup>(١٠)</sup>.
- ١٤- <sup>m.d</sup>AK-SUM-MU: اسم علم مذكر ، ورد في اللغة السومرية يرادفه في اللغة الاكديّة (<sup>m.d</sup>Nabû naddin šumi) ومعناه : (الإله نابو أعطى الاسم ، الإله نابو منح الاسم) <sup>(١١)</sup>.
- ١٥- <sup>m.d</sup>AK-eš-APIN: اسم علم مذكر ، أخطأ الكاتب في كتابة المتممة الصوتية إذ يكتب APIN-eš ، ورد في اللغة السومرية يرادفه في اللغة الأكديّة (<sup>m.d</sup>Nabû ēreš) ومعناه : (الإله نابو المرغوب ، أمنية الإله نابو) <sup>(١٢)</sup>.
- ١٦- <sup>m.d</sup>AK-ik-šur: اسم علم مذكر ، ومعناه : (الإله نابو عزز) <sup>(١٣)</sup>.
- العمود الثاني:

- ٢- ṭup-pi: مفردة أكديّة تعني (لوحة) <sup>(١٤)</sup>.
- iš-ṭur-ma: فعل ماضٍ للشخص الثالث المفرد المذكور من صيغة (G) من المصدر (šaṭāru) بمعنى : (كتب ، نسخ) <sup>(١٥)</sup>.  
 ma: زائدة للتوكيد اللفظي ، فيكون معناه كتب حقاً.
- ٣- gu-un-nu: مفردة أكديّة تعني (القن ، البيت الصغير) <sup>(١٦)</sup>.
- يشير البروفيسور كافينو (Cavigneux) عن كلمة الكونو التي ترد دائماً في نصوص معبد نابو شخاري ، إذ يعتقد إنها نوع من الحاويات او ربما تمثل "غرفة" ، وهي لاتوجد فقط في المعابد ولكن ايضاً في المنازل والتي على الأغلب توجد بالقرب من المدخل <sup>(١٧)</sup>.

مما تجدر الإشارة إليه، إنَّ هذه المفردة موروث ثقافي لاتزال تستعمل حتى وقتنا الحالي ويُراد بها المكان الصغير الضيق يستوي ب(الكن).

EN: مفردة سومرية بمعنى (سيد، صاحب)، يرادفها في اللغة الاكديّة (bēl)<sup>(١٨)</sup>

٤- u<sub>2</sub> – kin : فعل ماضي من صيغة (D) للشخص الثالث المفرد المذكر الغائب، من المصدر (Kânu) بمعنى : (ثبت، صدّق، نظّم)<sup>(١٩)</sup>.

٥- DUB.SAR<sup>lu2</sup>: مهنة سومرية بمعنى (الكاتب) يرادفها في اللغة الاكديّة (tupšarru)<sup>(٢٠)</sup>.

٦- mah-ru: مفردة أكديّة بمعنى : (سابقاً، من قبل، للمرة الأولى)<sup>(٢١)</sup>.

No.2

IM. 137657

Obv.	الوجه
COL.I	العمود الأول
I1-GIŠ	١- خشب
GIŠ	خشب
[X]	.....
PISAN	إناء
I5-IGI	٥- عين
IGI	عين
ERIM	جندي
ʾAMʾ	١ ثور بري
ʾAMʾ	١ ثور بري
I10-ʾAMʾ	١٠- ١ ثور بري
[X].....	
SAḪAR	رمل
SAḪAR	رمل
SAḪAR	رمل
I15-[X].....-١٥	
GAL	كبير
[GAL]	كبير
GAL	كبير
GAL	كبير

بقية علامات العمود تالفة

Col.II

بداية العمود علامات تالفة

eš<sub>3</sub>

eš<sub>3</sub>

بقية علامات العمود تالفة

Rev

Col.I

[x-x-x]

I1-m.d[AK-x-x]

m.dA[K-x-x]

m.dAK-[x-x]

m.dAK-<sup>r</sup>šEš<sup>1</sup>-[MU]

I5-m.dAK-MU-Aš

m.dAK-M[U-x]

m.dAK-iq-bi

m.dAK-<sup>r</sup>iq<sup>1</sup>-bi

m.dAK-iq-bi

بقية علامات العمود مكسورة

Col.II

II1-m.dE[N-x-x]

m.dEN-[x-x]

m.dEN-SU<sup>b[a]</sup>

m.dEN-šEš-MEš

II5-m.dEN-Aš<sub>3</sub>-Z[I]

m.dEN-ib-ni

m.dEN-le-<sup>r</sup>e<sup>1</sup>

m.dEN-na-im

m.dEN-lu-da-ri

II10-m.dAK-MU-MU

m.dAK-[<sub>1</sub>MU<sub>1</sub>]-TAB

m.dAK-<sup>r</sup>MU<sup>1na</sup>

m.dAK-[iq]-bi

العمود الثاني

حرم

حرم

القفا.

العمود الأول

.....

١- نابو.

نابو

نابو

نابو-آخو-إدنا

٥- نابو-نادن-أبلي

نابو-نادن

نابو-إقبي

نابو-إقبي

نابو-إقبي

العمود الثاني

١٠ بيل

بيل

إريبا بيل

بيل-آخو

٥- بيل-نادن-نابشتي

بيل-إبتي

بيل-ليئي

بيل-نائم

بيل-لوداري

١٠- نابو-شوما-إدن

نابو-شوما-إصب

نابو-إدينا

نابو-إقبي

m.dAK-[x-x-M]	نابوU
II15-m.dAK-P[AP]	١٥-نابو ناصر
m.dAK-n[a-šir]	نابو-ناصر
m.dAK-SU[M <sup>na</sup> ]	نابو-إدينا
m.dAK- <sub>1</sub> MU <sub>1</sub> -SI-[SA <sub>2</sub> ]	نابو-شوما-ليشر
Col.III	العمود الثالث
III1.2(BAN <sub>2</sub> )	٢-١(بان)
3(BAN <sub>2</sub> )	٣(بان)
4(BAN <sub>2</sub> )	٤(بان)
5(BAN <sub>2</sub> )	٥(بان)
III5.1(PI)1(BAN <sub>2</sub> )	١(بان)٥-١(بي)
1(PI)2(BAN <sub>2</sub> )	٢(بان)١(بي)
1(PI)3(BAN <sub>2</sub> )	٣(بان)١(بي)
1(PI)4(BAN <sub>2</sub> )	٤(بان)١(بي)
1(PI)5(BAN <sub>2</sub> )	٥(بان)١(بي)
III10.2(PI)2(BAN <sub>2</sub> )	٢(بان)١٠-٢(بي)
2(PI)1(BAN <sub>2</sub> )	٢(بي)١(بان)
2(PI)2(BAN <sub>2</sub> )	٢(بان)٢(بي)
2(PI)4(BAN <sub>2</sub> )	٤(بان)٢(بي)
2(PI)5(BAN <sub>2</sub> )	٥(بان)٢(بي)
III15.3(PI)1(BAN <sub>2</sub> )	١(بان)١٥-٣(بي)
3(PI)2(BAN <sub>2</sub> )	٢(بان)٣(بي)
3(PI)3(BAN <sub>2</sub> )	٣(بان)٣(بي)
3(PI)3(BAN <sub>2</sub> )	٣(بان)٣(بي)
3(PI)4(BAN <sub>2</sub> )	٤(بان)٣(بي)
III20.3(PI)5(BAN <sub>2</sub> )	٥(بان)٢٠-٣(بي)
1(GUR)	١كور
2(GUR)	٢كور
3(GUR)	٣كور

The Prayer: الصلاة

1a-na ʿ<sup>d</sup>AK<sup>1</sup> D[UMU E<sub>2</sub>.S]AG.IL<sub>2</sub>

إلى الإله نابو ابن الإيساكيل

ša-bit ŠU-šu<sub>2</sub> <sup>m</sup>[x-x-x]

ماسك يده

iš-ṭur-ma ʿina<sup>1</sup> [E<sub>2</sub> NIG<sub>2</sub> PA]

في (المعبد الذي يمنح الصولجان) قد كتب

KALAM.MA SUM.MA]

a-na ka-nak K[A<sub>2</sub>

إلى مسؤول البوابة

5a-na <sup>d</sup>AK DUMU E<sub>2</sub>.SAG.I[L<sub>2</sub>]

٥- إلى الإله نابو ابن الإيساكيل

ša-bit ŠU-šu<sub>2</sub> <sup>m</sup>[SUM<sup>na1</sup>-[x-x]

ماسك يده إدينا

iš-ṭur-ma ina E<sub>2</sub> [NIG<sub>2</sub> PA/ ]

في (المعبد الذي يمنح الصولجان) قد كتب

KALAM.MA SUM.MA]

a-ʿna<sup>1</sup> ka-nak K[A<sub>2</sub>]

إلى مسؤول الباب

الخاتمة:

الوجه

العمود الأول

(١)GIŠ: مفردة سومرية يرادفها في اللغة الأكديّة (išu) وتعني: (خشياً، شجرة) (٢٢).

(٢)PISAN: مفردة سومرية يرادفها في اللغة الأكديّة (pišannu) وتعني: (إناء، صندوق) (٢٣).

(٣)IGI: مفردة سومرية يرادفها في اللغة الأكديّة (īnu) وتعني: (عيناً) (٢٤).

(٤)ERIM: مفردة سومرية يرادفها في اللغة الأكديّة (šābu) وتعني: (جندياً) (٢٥).

(٥)AM: مفردة سومرية يرادفها في اللغة الأكديّة (rīmu) وتعني: (ثوراً برياً) (٢٦).

(٦)SAḪAR: مفردة سومرية يرادفها في اللغة الأكديّة (eperu) وتعني: (رماً، غباراً، تراب) (٢٧).

(٧)GAL: مفردة سومرية يرادفها في اللغة الأكديّة (rabû) وتعني: (كبيراً) (٢٨).

العمود الثاني

القفا:

(١)eš<sub>3</sub>: مفردة سومرية يرادفها في اللغة الأكديّة (bītu) وتعني: (حراً، بيتاً، غرفة) (٢٩).

(٢)ša-bit: فعل دائم (stative) للشخص الثالث المفرد المذكور، بمعنى: (ماسك، قابض) من المصدر (šabātu) (٣٠).

š<sub>2</sub> -šu<sub>2</sub>: مفردة سومرية بمعنى: (يداً)، يرادفها في اللغة الأكديّة (qātu) (٣١).

و š<sub>2</sub> ضمير الهاء متصل بالاسم فيكون معناه: يده (٣٢).

ina: حرف جر أكدي بمعنى: (في) (٣٣).

e<sub>2</sub>: مفردة سومرية يرادفها في اللغة الأكديّة (bītum) وتعني: (بيت، معبد) (٣٤).

NIG<sub>2</sub>: مفردة سومرية تستعمل في السومرية لصياغة كلمات مهمة للدلالة على شيء (٣٥).

KALAM.MA: مفردة سومرية يرادفها في اللغة الأكديّة (mātu) تعني: (بلاد). (٣٦).

SUM.MA: جذر فعل سومري يرادفهُ في اللغة الأكديّة (nadānu) بمعنى: (أعطى). (٣٧).

ka-nak(٣): مفردة أكديّة من المصدر (kanāku) بمعنى: (يضع حاجيات تحت الختم، يوقع

على وثيقة، يُراسل عن طريق وثائق مختومة).<sup>(٣٨)</sup>

KA<sub>2</sub>: مفردة سومرية يرادفها في اللغة الاكديّة (bābim) في حالة الإضافة بمعنى: (بوابة).<sup>(٣٩)</sup>

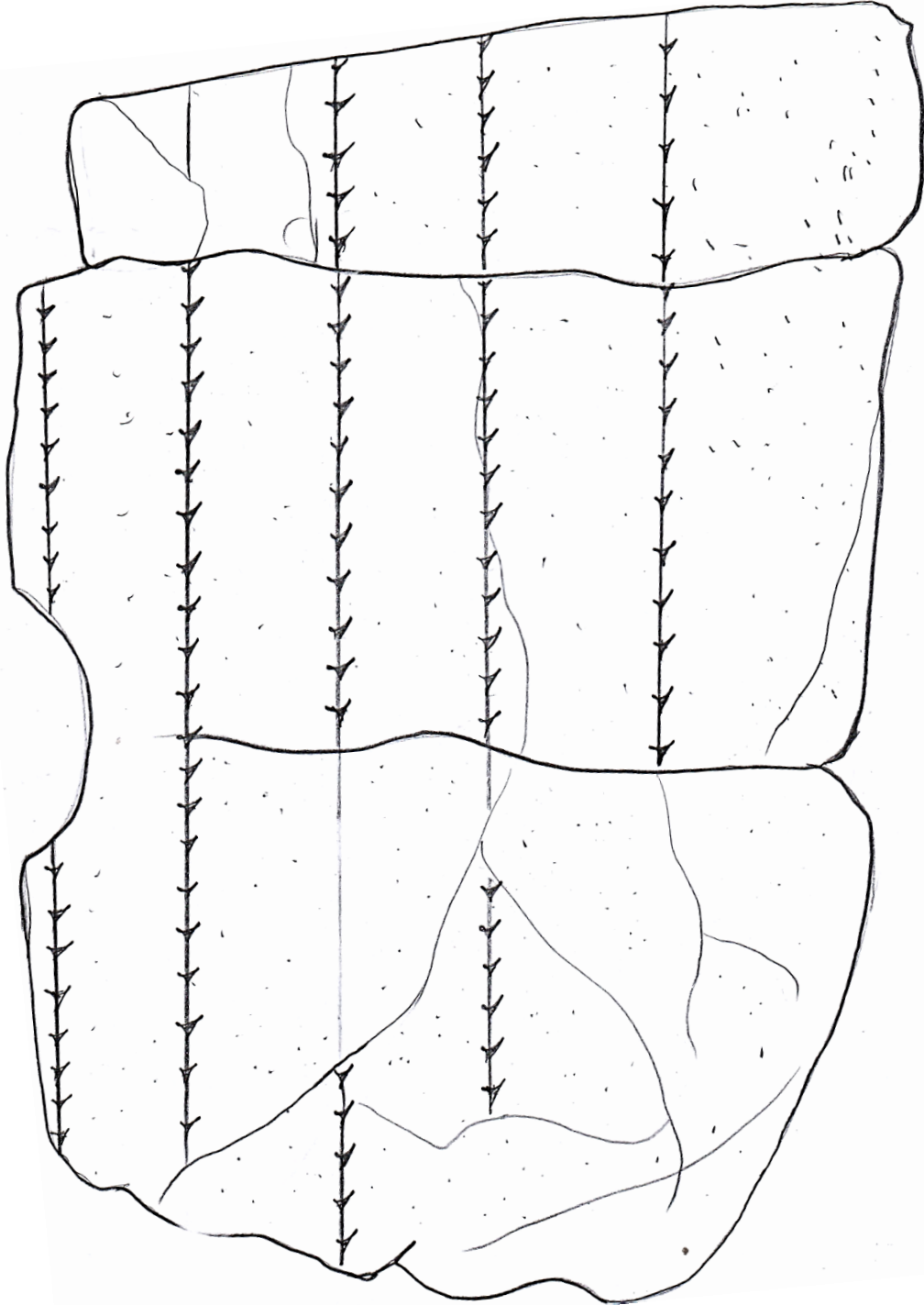
يفسر البرفيسور كافينو ان(ka-nak)او(ka-nik) بعد اشتقاقه للمفردة (ka-n-ak)، والذي سيكون (kōnik)

الشخص الذي يختم، أي ان الكاناك بابي مصطلح يعني بواباً أو عضواً في خدمة المعبد او ربما خاتم الباب.<sup>(٤٠)</sup>

No.1  
IM.137662

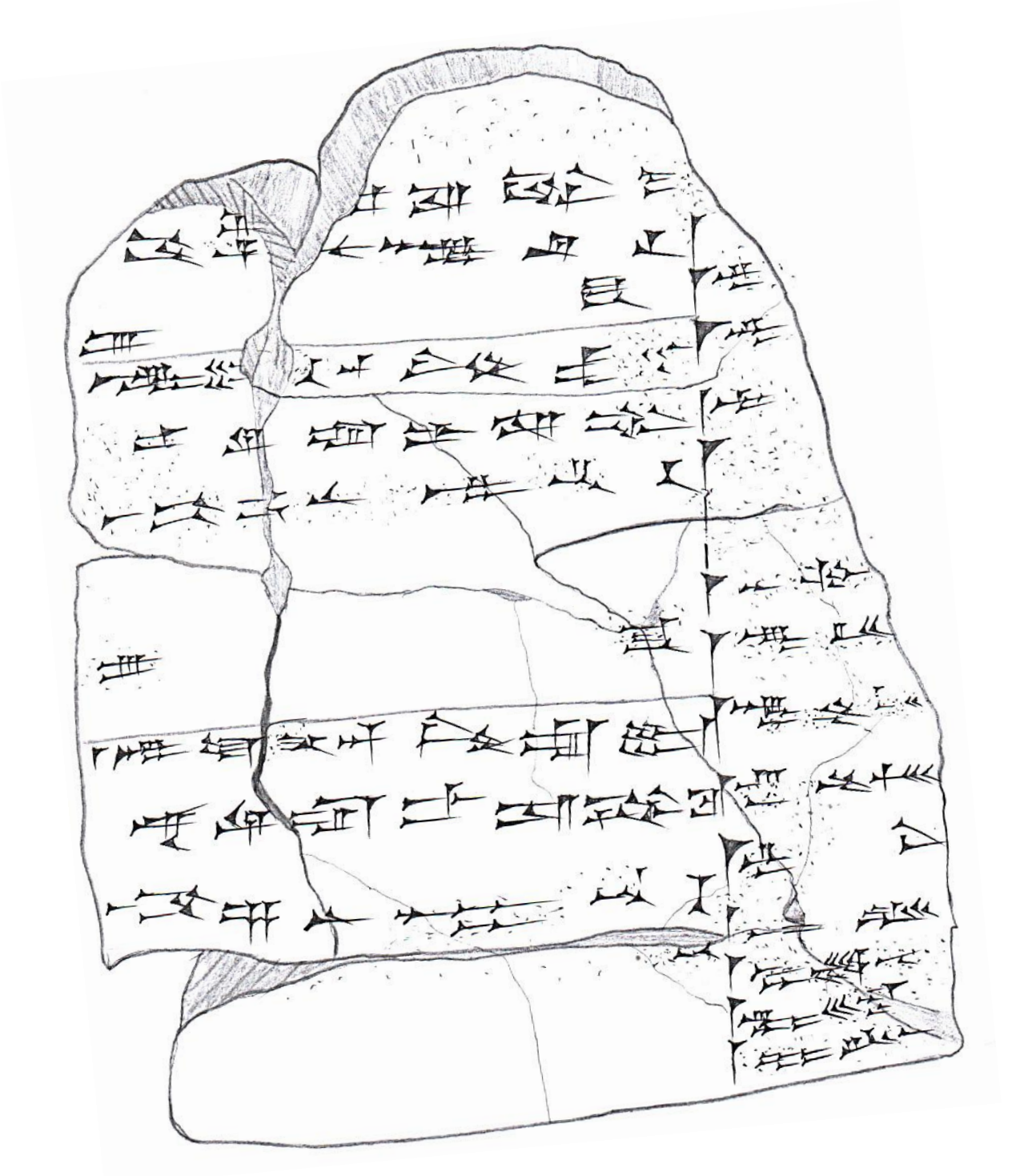
Obv.

Rev.



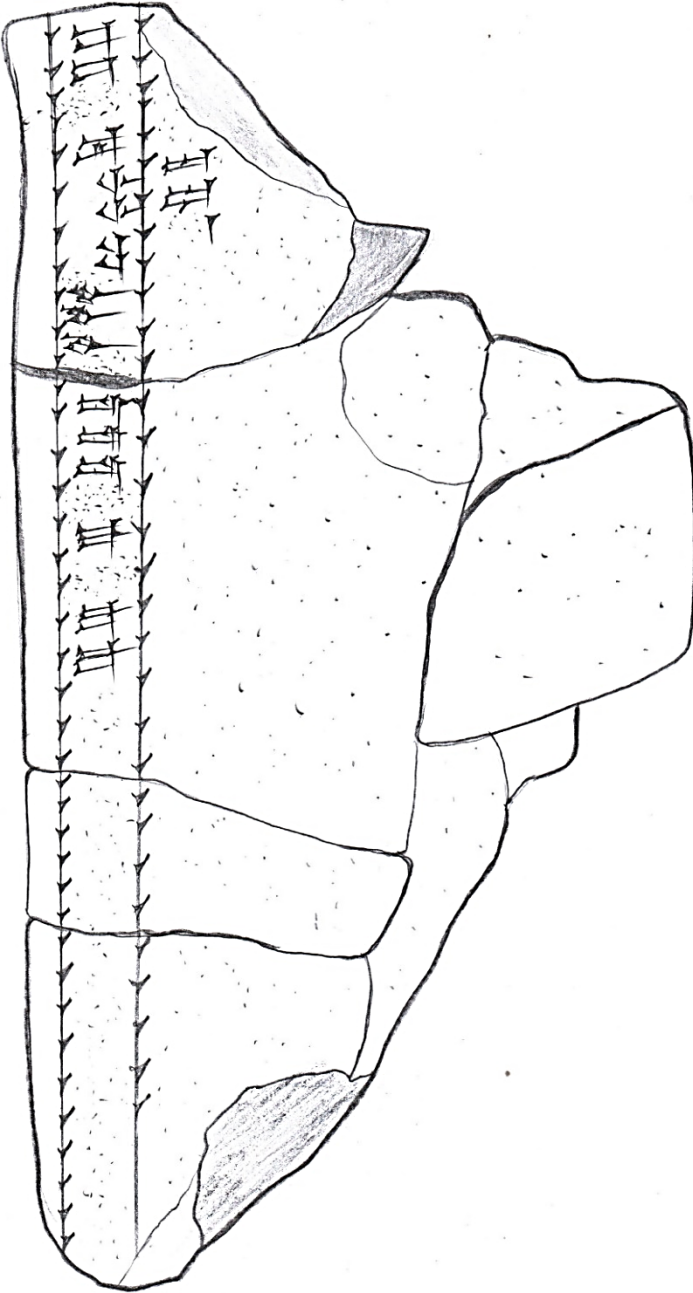
II

I

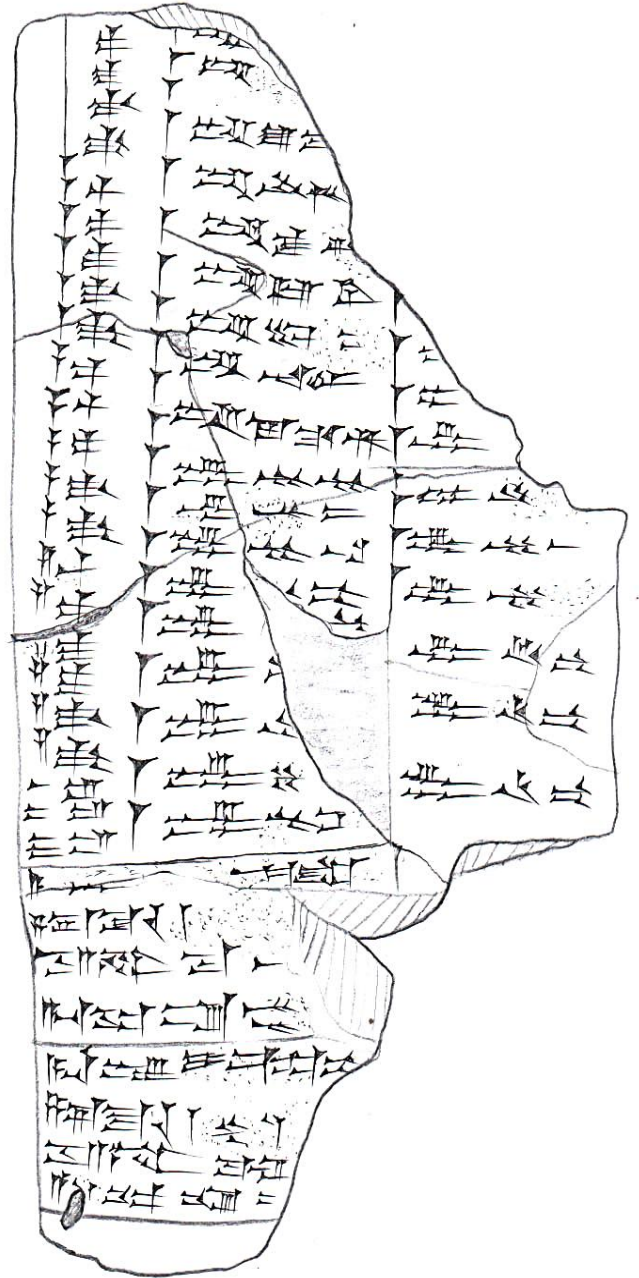


No.2  
IM.137657

Obv.  
I II



Rev.  
III II I



No.1  
IM.137662

Obv.



Rev.

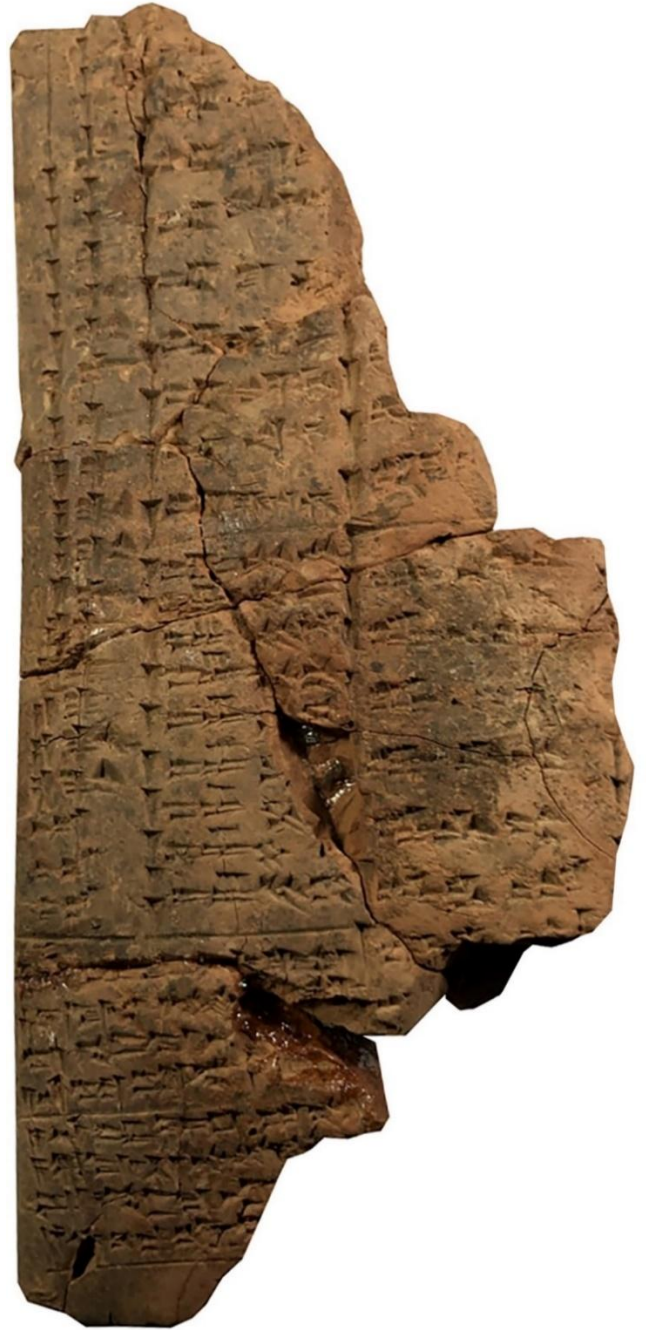


No.2  
IM.137657

Obv.



Rev.



### References:

- (1) Lenzi, A., Reading Akkadian Prayers and Hymns Society of Biblical Literature, number 3, Atlanta, 2011, p. 6.
- (2) Lenzi, A., Op.Cit, p.6.
- (3) Lenzi, A., Op.Cit, p.7.
- (4) Lenzi, A.,Op.Cit, p.10.
- (5) Jursa,M.,Cuneiform Writing in Neo-Babylonian Temple Communities, Oxford University, 2011, p.191.
- (6) Gesche, P.D., AOAT 275, P.86;Tallqvist,K., NBN, P.53;Ellis, M.D, JCS 36, p.21.
- (7) Gesche, P.D., AOAT 275, P.95;Tallqvist, K.L., ASSF XLIII-1, P.163
- (8) Tallqvist, K., NBN, P.128.
- (9) Gesche, P.D., AOAT 275, P.90;Sverrir, O., and Pedersén, O., OS vol L, p.86.
- (10) Nielsen, J.P., Nisaba 29, p.248;Tallovist, Tallqvist, K.L., ASSF XLIII-1, p.158- k159.
- (11) Gesche, P.D., AOAT 275, P.84;Hilpercht, H.V., BE III, P.74;Malatacca, L., Ordinary People Garment in Neo-and Late..., p.114.
- (12) Gesche, P.D., AOAT 275, P.89;Cole, S.W, OIP 114, No.16:7, p.67.
- (13)Gesche, P.D., AOAT 275, P.90; Tallovis, K.L., ASSF XLIII-1, p.151.
- (14)MDA, P.99; GAAL/4, P.94; Gwaltney, W.C.,”The Pennsylvanian Old Assyrian Texts”, HUCAS-3, Cincinnati, 1983,p.9.
- (15) CDA, P.364.
- (16) Al-Jubouri, Ali Yasin, Akkadian–Arabic Dictionary, 1st ed., Abu Dhabi, 2010 , p.164  
Al-Jubouri, Ahmed Majeed et al., “Akkadian Vocabulary in the Iraqi and Egyptian Dialects,” Journal of Ancient Near Eastern Civilizations, No. 2, Vol. 1, 2016 , p.69
- (17)Cavigneauxs, A., Nabû ša Ḥarê und Die Kinder von Babylon, Internationales Colloquium der Desellschaft, Berlin, 1998, p.390
- (18)CDA, P.42; CAD, b, p.193:a ; Schramm, W., GAAL 4, P.47.
- (19)CDA, P.146 ; CAD, k,p.159:a.
- (20)Postgate, N., “Assyrian Texts and Fragments”, Iraq, vol.35, No.1, 1973, p.17; Gwaitney, W.C., Indices of Proper from the EL Old Assyrian Texts”, HUCA, Milligan College, 1977, P.20; Lion, B., Robson, E., “Quelques Textes Scolaires Paleo-Babyloniens Rédigés par des Femmes”, JCS 57, 2005, P.41.
- (21)AHw, P.576 ; CDA, P.191.
- (22)MSL 3, Sa 61-62, p.19; MDA, P.137:296.
- (23)MSL 3, Sa 63-66, p.19; MDA, P.129:233.
- (24)MSL 3, Sa 74-79, p.19; AHw, p.585.
- (25)MSL 3, Sa 130, p.23; MDA, P.179:393; AbZ, P.393; Halloran, J.A., Sum.Lex, p.55.
- (26)MSL 3, Sa 144, p.24; MDA, P.109:170
- (27)MSL 3, Sa 147, p.24+; MDA, p21:212.
- (28) MSL 3, Sa 149, p.24; MDA, P.157:343; CAD, R, P.42; AbZ, P.343.
- (29)Al-Jubouri, Ali Yasin, Akkadian–Arabic , p.259  
MSL 3, Sa 211-212, p29; MDA, P.95:128.
- (30)AHw, p.1066:a; Whiting, R.M., AS 22, P.162
- (31)CDA, P.287 ; AHw, p.911:a; Schramm, W., GAAL 4, P.150;  
Cole, S.W, ”The early Neo-Babylonian Governor’s Archive from Nippur”, OIP 114,Chicago, 1996, Rev. No.1:44,p.38.

- (32)Al-Mazouri, Ronaq Jundi Sabri, Personal Pronouns in the Akkadian Language, Unpublished M.A. Thesis, University of Mosul, College of Archaeology. , 2006 , p.87  
Huehnergad, J., A Grammer of Akkadian, 3rd edition, Indian, 2011, p.11.;CDA, P.364.  
(33)AHw, p.380:a; CDA, P.129.  
(34)AHw, P.132 ; Schramm, W., GAAL 4, P.44 ; CAD/b, p.282:a.  
(35)MDA, P.245.  
(36)MDA, P.321; Halloran, J.A., Sum.Lex, p.55  
Mundhir Ali Abd al-Malik, Dictionary of Sumerian–Akkadian Terminology, Baghdad, 2013 , p.91  
(37)Schramm, W., GAAL 4, P.141 ; CAD, N1,P.43:b ; AHw, p.701:a. ARM 1,52:9,60:15.  
(38)Al-Jubouri, Ali Yasin, Akkadian–Arabic , p.246  
(39)Gelb, I.J., MAD 3, P.86; Schramm, W., GAAL 4, P.84.  
(40)Cavigneaux, A., Texts Scholaires du Temple de Nabû ša Ḥarê, Baghdad, 1981, p.38; CAD, K, P.136:b.

#### **Bibliography of Arabic References:**

- Al-Jubouri, Ali Yasin, Akkadian–Arabic Dictionary, 1st ed., Abu Dhabi, 2010.
- Al-Jubouri, Ahmed Majeed et al., “Akkadian Vocabulary in the Iraqi and Egyptian Dialects,” Journal of Ancient Near Eastern Civilizations, No. 2, Vol. 1, 2016.
- Mundhir Ali Abd al-Malik, Dictionary of Sumerian–Akkadian Terminology, Baghdad, 2013.
- Amer Suleiman, The Akkadian Language (Babylonian and Assyrian): Its History, Writing System, and Grammar, Mosul, 1991.
- Al-Mazouri, Ronaq Jundi Sabri, Personal Pronouns in the Akkadian Language, Unpublished M.A. Thesis, University of Mosul, College of Archaeology. , 2006.

#### **Bibliography of foreign References:**

- Lenzi, A., Reading Akkadian Prayers and Hymns Society of Biblical Literature, number 3, Atlanta, 2011.
- Jursa,M.,Cuneiform Writing in Neo-Babylonian Temple Communities, Oxford University, 2011
- Gesche, P.D., “ Schulunterricht in Babylonien im ersten Jahrtausend V., AOAT 275, Münster, 2007.
- Tallqvist , K., Neo-Babylonischs Namenbuch , Germany, 1905.
- Ellis, M.D., Neo-Babylonian Texts in the Yale Babylonian Collection, JCS 36, No.1, 1984.
- Sverrir, O., and Pedersén, O., “ Cuneiform Texts from Neo-Babylonian Sippar in the Gothenburg City Museum”, OrSu vol L, Uppsala, 2001.
- Nielsen, J.P., Personal Names in Early Neo-Babylonian Legal and Administrative Tablets 747-626 B.C, Nisaba 29, Eisenbrauns, 2015.
- Malatucca, L., Ordinary People Garment in Neo-and Late-Babylonian Sources, Textile Terminologies from the Orient to the Mediterranean and Europe,1000 BC to 1000 AD, University of Nebraska-Lincoln, 2017.
- Black, J.,and others, A Concise Dictionary of Akkadian CDA, Band 5, Wiesbaden, 2000.
- Borger,R., “Assyrisch- Babylonische Zeichenliste”, AbZ , Germany,1988.
- CHiera, E.," Lists of Personal Names from the Temple School of Nippur", UMPBS XI, Philadelphia Published by University Museum, 1916.
- Gelb, I.J, Nuzi Personal Names”UCOIP LVII, Chicago, 1943.

- 
- Gesche, P.D., “ Schulunterricht in Babylonien im ersten Jahrtausend V., AOAT 275, Münster, 2007.
  - George, B.A. and Postgate, N., A Concise Dictionary of Akkadian, CDA, Wiesbaden, 1999-2000.
  - Halloran, J.A., Sumerian Lexicon Dictionary Guide to the Ancient Sumerian Language, Sum.Lex, Los Angeles, 2006.
  - Labat, R., Manuel de Grammaire Akkadienne, MDA, Paris, 1979.
  - Oppenheim, A.L., The Assyrian Dictionary of The Oriental Institute of The University of Chicago, CAD, Chicago, 1956 ff.
  - Ranke, H., Early Babylonian Personal Names, Philadelphia, 1905.
  - Schramm, W., “Akkadische Logogramme, GAAL 4, Cöttingen, 2003.
  - Sigrist, M., and Peter, D., Mesopotamian Year Names, Berlin, 2001.
  - Stephens, F.J., Personal Names from Cuneiform Inscriptions of Cappadocia, YOS XIII-1, New Haven, 1928.
  - Tallqvist, K.L., “Assyrian Personal Names”, ASSF XLIII-1, Helsingfors, 1914.
  - Ellis, M.D., Neo-Babylonian Texts in the Yale Babylonian Collection, JCS 36, No.1, 1984.
  - Sverrir, O., and Pedersén, O., “ Cuneiform Texts from Neo-Babylonian Sippar in the Gothenburg City Museum”, OrSu vol L, Uppsala, 2001.
  - Hilpercht, H.V., The Babylonian Expedition BE III, the University of Pennsylvania, 1905.
  - Cole, S.W, The early Neo-Babylonian Governor’s Archive from Nippur, OIP 114, Chicago, 1996.
  - Gwaltney, W.C., “The Pennsylvanian Old Assyrian Texts”, HUCAS-3, Cincinnati, 1983.
  - Cavigneaux, A., Nabû ša Ḫarê und Die Kinder von Babylon, Internationales Colloquium der Gesellschaft, Berlin, 1998.
  - Postgate, N., “Assyrian Texts and Fragments”, Iraq, vol.35, No.1, 1973.
  - Gwaltney, W.C., Indices of Proper from the EL Old Assyrian Texts”, HUCA, Milligan College, 1977.
  - Lion, B., Robson, E., “Quelques Textes Scolaires Paleo-Babyloniens Rédigés par des Femmes”, JCS 57, 2005.
  - Huehnergard, J., A Grammar of Akkadian, 3rd edition, Indian, 2011.
  - MacGinnis, J., Ordering the House of Šamaš: Texts from the Management of the Neo-Babylonian Ebabbara, Iraq 60, 1998.
  - Tallqvist, K., Assyrian Personal Names (NPN), Germany, 1966.
  - Parpola, S., “Letters from Assyrian Scholars to the Kings Esarhaddon and Assurbanipal”, AOAT-1, 1970, P.38.
  - Von Soden, W., " Akkadisches Handwörterbuch ", AHW, Wiesbaden, 1949ff.
  - Von Soden, W., Grundriss der Akkadischen Grammatik, GAG, Roma, 1952.